



# 學生自由探索 尋找興趣專長

## 聖保羅書院校長：每個學生都獨一無二

當今時代，教育方法不斷推陳出新。香港中學教育雖然體系成熟，但並不完美。香港也曾進行過中學教改，旨在提升學生綜合素質，增強競爭力，培養新世代人才，惟貫徹落實中遇到困難。有教育界人士指出，某些原本用於推行綜合素質教育而設立的项目，由於缺乏實效和足夠合理的量化方式，正逐漸淪為「走過場」。本次節目我們請到了聖保羅書院校長源迪恩，討論香港現行的教育體系。

主持：Mr Yuen, can you tell us more about yourself? As we all know that you are the principal of St. Paul's College, can you tell us how do you become the principal of St. Paul's College?

源先生，你能給我們介紹一下你自己嗎？我們都知道你是聖保羅書院的校長，是否可以告訴我們你是如何得到這個職位的嗎？

嘉賓：I was actually born and bred in HK. After completing Form 7 or matriculation in HK, I went to Australia to continue my tertiary studies, majoring in English literature and psychology, very rare choices at that time. After coming back to HK, I started teaching English and Religious Studies at St. Paul's College, and now I am the principal of the College.

我是在香港出生和長大的。在香港讀了中七之後，我去了澳大利亞完成高等教育，主修英國文學和心理學，這在當時是非常冷門的選擇。回到香港後，我開始在聖保羅書院教授英語和宗教研究，現在我是這個學校的校長。

I'm also the Chairman of Grant Schools Council, which consists of 22 very reputable schools in HK. I have served the College for 30 years, a college that I am very proud of in my teaching life. It's like a second home to me now, and I spend my formative years really at the college.

我同時也是香港補助學校議會的主席，成員包括香港22所非常著名的學校。我為這個書院服務了30年，在我的整個教學生涯中，對這所書院感到非常自豪，它現在真的就像我的第二個家，我在那裏

度過了我的成長歲月。

主持：So you know inside-out about your school, about the college. Can you tell us more about the school and what is the strength of the College?

所以你肯定對你的學校瞭如指掌，那你能多介紹一下嗎？書院的優勢是什麼？

嘉賓：Well, I'm sure you know St. Paul's College is actually the oldest school in HK. It was founded in 1851 by the Anglican Church which is now known as the HK Sheng Kung Hui. Last year, we celebrated our 170th anniversary, and we have been educating younger generations of HK for 170 years.

你應該知道，聖保羅書院其實是香港最古老的學校。它於1851年由聖公會成立，現在被稱為香港聖公會。去年我們慶祝了170周年紀念日，我們已經為一代又一代的香港年輕人提供了170年的教育。

The mission of the school is to provide bilingual quality and all-round education for young people of HK based on Christian principles. And currently St. Paul's College is located at Bonham Road which is opposite HKU, where most of our students go to for their further studies. We often joke about the fact that it's very easy for them to go to HKU, because they just need to cross the road. So this is a rough introduction of St. Paul's College.

學校的使命是在基督教原則的基礎上，為年輕人



源迪恩現時是聖保羅書院的校長，也是香港補助學校議會的主席。

視頻截圖



掃碼睇片

提供高質量的雙語通才教育。聖保羅書院位於香港大學對面的般咸道，我們大部分學生之後都能考進港大繼續進修，所以我們經常開玩笑說，他們去港大非常容易，因為只需要過馬路就可以了，這是聖保羅書院的大概介紹。

And of course, as you probably know we have a lot of very famous alumni, and some of the names known to you are people like Mr Tsang Yok-sing and Mr Tsang Tak-sing, and in the medical field perhaps some recent names that might have come to your notice, like Professor Hui Shu-cheong and Dr Tsang Kay-yan.

當然，你可能知道我們有很多非常有名的校友，比如曾鈺成先生和曾德成先生，在醫學領域則有許樹昌教授和曾祈殷醫生。

We actually have different alumni in different sectors of society, because basically St. Paul's College is a very liberal school. We provide a lot of au-

tonomy freedom and opportunities for our students to explore their interests. We understand that each student is unique, so we provide them with lots of choices, lots of opportunities, so that they can get to know more about themselves and find their own Niche, and that's why our graduates they all work in different sectors of society, ranging from people in the Legislative Council to the medical field, to the business sectors or lawyers, teachers and social workers.

其實我們在社會的不同領域都有傑出校友，因為聖保羅書院是一間非常自由的學校，為學生提供很多各種各樣的學習計劃，讓他們探索自己的興趣。我們知道每個學生都是獨一無二的，所以我們為學生提供選擇和機會，使他們能夠了解並找到自己的專長，所以我們的畢業生最後會投身於不同領域，從立法會到醫療領域，或者是商業、律師、教師和社會工作者。

◆ 點新聞英文節目《Eye on U》，由立法會議員容海恩及梁熙主持，邀請香港社會各界包括政界、商界及專業人士，分享及討論社會熱話。

## 山西麵食 尋小店「老味道」

### 文自由戲

逢星期四見報

早前，如常地到家附近「搵食」。試了一間網紅新店，坊間傳得火紅火熱，但我卻覺得不地道。其實，很多地方來到異鄉，都會因為遷就當地人的口味而有所變化。要不就是減一下麻，要不就是減一下辣。當一道菜缺了某一個分量的香料後，就會變成一種「似是而非」的味道。所以，我格外珍惜一些能守着老味道的小店。

有一家在我家附近的山西小店，因為敵不過疫情，兩年前無奈結業。從此，我就找不到這熟悉的「山西印象」。

到底「山西印象」是什麼？我首先會想到富甲一方的晉商，然後聯想到那從不會動我的山西陳醋。然而，真正讓我魂牽夢縈的，卻是那一口樸實無華的山西麵食。

打從小時候我就很喜歡灑粉帶來的滿足感。無論米飯還是麵食，只要能大口大口地送進嘴裏，我心裏就有一種不可言喻的滿足感。我媽有一道「手路菜」，她說叫做「麵粉粿仔」。名字似乎有點意思，但其實很簡單，就是把麵粉和成麵團，然後捏成一顆一顆，放進用蝦米、香菇調成的高湯。等「粿仔」熟了，澆上閩南人最愛的麻油即可。

別以為那粿仔會包着什麼餡料，它的美味就是如此粗獷、如此憨厚。我愛的就是那一口濃郁的麵粉香，愛的就是那一口灑粉質堆砌的飽腹感。

我的胃大概就是這樣將養出來，所以長大後，我偏愛厚皮餃子，也愛大咧咧的刀削麵。一口咬下，那經過多次揉搓、反覆折疊而成的筋道，會產生一種富有「嚼勁」的口感，這也是我最想捕捉的感覺。

因此，我跟大部分的北方人一樣，總覺得南方的麵太幼、太沒勁，總是有一些說不出的不對勁。後來，我從網上看到一篇文章，說道南方產的叫「春小麥」，山西、河南等地產的叫「冬小麥」。由於「冬小麥」的蛋



◆ 山西的刀削麵經過多次揉搓、反覆折疊而成，口感富有「嚼勁」。資料圖片

白質含量比較高，所以較「春小麥」更能打出筋道，因此比較耐嚼，也相對可以久煮不爛。

我相信除了我們閩南人愛吃軟爛的「麵線糊」外，應該沒有人想吃軟爛的麵條吧。於是，南方人想到把食用鹼加到麵粉去，讓麵粉中的蛋白質轉性，增加筋力。可是，鹹水卻會帶來苦澀味。那怎麼辦？聰明的南方人告訴你，可以先讓麵粉放一放，散一點鹼味後，再焯水脫鹼，這樣不就可以吃到又彈牙，又不苦的麵條。所以，今天大家吃麵時，會看到師傅用一鍋水焯麵，然後隔水，再從另一鍋取高湯注入。

說了這麼多，其實味道這玩意兒是很個人化的，除了受到食材的影響，也會因為情感而變化。前幾天，看到那家山西麵店在幾個舖位旁邊重開了。雖然還是半拉鋼閘，還沒開業，但是好吃的我還是忍不住往裏探看。就在這一下，一把熟悉的聲音說道：「怎是您？記得我嗎？」然後親切端上了一份飲料給我。其實，我怎麼不記得，就是因為懷念，才會探頭。

醇厚、樸實、麵食，大概就是我的「山西印象」。

◆ 葉德平博士（香港作家，香港教育大學課程與教學系高級講師，教授非物質文化遺產等科目，曾出版多本香港歷史、文化專著。）

## 狀態形容分別大 詞語差異易用錯

### 普通話教與學

隔星期四見報

狀態形容詞就是表示人或事物的狀態，帶有生動的描繪色彩，如雪白、滾燙、冰涼、白花花、毛茸茸、笑呵呵、婆婆媽媽、黑咕隆咚等。粵語和普通話在狀態形容詞方面，也是有一些差異的。有的詞語差異還比較大，香港同學說普通話時，一不小心就會用錯。

有一次上課，一位同學遲到了，他的原因是沒趕上巴士。他說：「我晚了一分鐘下樓，還沒來得及過馬路，巴士開車了。我只能眼白白看着巴士離開。」我當時就覺得奇怪，「眼白白」在普通話是「白眼珠兒」的意思，但看着巴士離開，跟「白眼珠兒」有什麼關係呢？經過同學們七嘴八舌地解釋之後，我終於明白。原來這位同學是「眼巴巴的」看着巴士離開。

下面我們就來介紹一些狀態形容詞。比如我們想形容「車廂裏面嘅人逼到密質質。」我們就可以說「車廂裏的人擠得密密匝匝的。」「密密匝匝的」就是很稠密的樣子。比如粵語有一個詞是「齊輯輯」，就是形容整齊一致的意思，普通話可以說成「齊刷刷的」。「地裏的麥子長得齊刷刷的。」

上面是一些三個字的狀態形容詞，我們再說一些四個字的狀態形容詞。如「凹凹凸凸」、「勒勒卡卡」、「快快趣趣」這些詞語，同學們，你



◆ 「眼白白」目送巴士離去，普通話應該說「眼巴巴」。圖為香港街頭行駛中的巴士。資料圖片

們知道普通話的說法嗎？

「凹凹凸凸」是形容地面或器物表面高一塊低一塊，我們要說「坑坑窪窪的」，如：「路面坑坑窪窪的，車走在上面顛簸得厲害。」

「勒勒卡卡」是形容說話不流利，或說話含混不清，我們可以說「結結巴巴」和「吞吞吐吐」，如「你說話的時候，別老是結結巴巴、吞吞吐吐的，一定要說清楚才行。」

「快快趣趣」是形容做事迅速敏捷，不拖拉，普通話要說「快快當當」，如「他做事總是快快當當，俐落極了。」

同學們，學會了這些詞語，日後說普通話的時候，就可以避免鬧笑話了。

◆ 吳良媛（香港普通話研習社創辦於1976年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。）

